

INFORMAZIONI PERSONALI

Morgana Zamboni Dott.ssa in Lingue e letterature straniere

📍 Via Papa Paolo VI 30, 25050, Passirano (BS)

☎ 3402735876

✉ protraducoxpress@gmail.com

Data di nascita 07/11/1987 | Nazionalità Italiana

OBIETTIVI

Intraprendere un percorso lavorativo atto a valorizzare il mio percorso formativo e le mie esperienze all'estero.

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Premessa	Dall'anno 2006 sono stata impegnata in un duplice percorso che, da una parte verteva al raggiungimento di un livello formativo elevato nell'ambito delle lingue straniere e della cultura internazionale, e dall'altra al mantenimento di un impegno lavorativo atto al sostentamento degli studi.
2019	Master in traduzione settoriale (giuridico commerciale, tecnica, medica e web).
18 aprile 2018 – in corso	Assistente alla persona Cacciamatta Fondazione Onlus, Via per Rovato, 13D, Iseo BS 25049 Assistente personale Privato
2016-2017	Hostess, Centro Commerciale Gran Mercato dei Colli, Mozzo BG distribuzione materiale pubblicitario Esperienza presso il Comune di Passirano (segreteria e presidenza) in fase di consultazione elettorale Receptionist in ambito GDO, Centro Commerciale Curno, Curno, BG
maggio - agosto 2012	Esperienza lavorativa in Canada, Vancouver BC Alimentare settore panificazione Alimentare settore produzione gelati
2011	Assistente al bancone Gelateria Amalfi Preparazione artigianale del gelato, vivande e bevande e pulizia ambienti. Alimentare
2009	Cameriera Enoteca Eden Servizio clienti al tavolo, preparazione vivande e bevande e pulizia locali. Alimentare
2008	Cameriera Bar Papillon Gestione ordini e servizio alla clientela, responsabile di cassa, di apertura e chiusura locali e pulizia dei locali. Alimentare
2005	Cameriera Hotel Milano Servizio clienti, addetto al controllo qualità dei prodotti e pulizia locali. Alimentare

2004 Gelataia di 5° livello
SLURP SRL
Responsabile di apertura e chiusura della gelateria, servizio clienti e pulizia locali e attrezzature.
Alimentare

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

master in traduzione settoriale nel 2018/2019 SSIT Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori - sede di Pescara.
Traduzione: giuridico commerciale, tecnica e medica.

laureata nell'anno accademico 2015/2016 Università degli studi di Bergamo.
Lingue e letterature straniere; curriculum turismo culturale (principali materie: lingue e letterature straniere, informatica, linguistica, storia, preistoria, filologia germanica, storia e critica del cinema, sociologia della comunicazione e filosofia del linguaggio).

da settembre 2001 a luglio 2006 Tecnico agro-ambientale.
Istituto superiore agro-ambientale "V.Dandolo".
Agraria, zoo tecnologia, ecologia, scienze, economia, matematica e chimica.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiana

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	ottimo	ottimo	ottimo	ottimo	ottimo
	Livello C1				
Francese	ottimo	ottimo	ottimo	ottimo	ottimo
	Livello C1				
Cinese	buona	buona	buona	buona	buona
	Livello B1				

Capacità e competenze relazionali Ho acquisito spiccate capacità di dialogo e adattamento in un ambiente multiculturale durante l'esperienza Erasmus in Francia, le vacanze studio in Francia e in Cina e nei mesi trascorsi per lavoro in Canada; ottima resa sia in piccoli team di lavoro che individuale.

Capacità e competenze professionali Propensione alla leadership e al problem solving, spiccate capacità di relazione interpersonale, utilizzo di strumentazioni contabili e ottima resistenza allo stress maturata in ambito agonistico sportivo.

Capacità e competenze informatiche Ottima padronanza nell'utilizzo del computer con SO Windows e pacchetto Microsoft office.

Altre competenze Stesura verbali riunioni periodiche (riunioni mensili presso C.A.I. Provaglio D'Iseo).

Interessi personali Passione per il mondo moto e il motociclismo in generale, passione per la montagna e l'alpinismo.

Patente di guida A1-A2-A3-B (moto-automunita).

ULTERIORI INFORMAZIONI

Informazioni varie

- vacanza studio a Lione (Francia) agosto 2007 (su richiesta posso fornire il certificato conseguito)
- Erasmus a Grenoble (Francia) da gennaio a luglio 2009
- vacanza studio a Tianjin (Cina) dal 17 Luglio al 14 Agosto 2010 (su richiesta posso fornire il certificato conseguito)
- partecipazione al programma Working Holiday Visa in Canada da giugno ad ottobre 2012
- sono in possesso dell'HACCP (rinnovabile a richiesta)
- rendo noto che su richiesta posso fornire tre lettere di referenze da precedenti datori di lavoro

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 e successive modifiche, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del DPR n.445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiaro, sotto la mia personale responsabilità, che quanto indicato corrisponde al vero.